

DESIGNKAMINE
2018/2019



AUSTRO
FLAMM

WÄRME
in ihrer schönsten Form.
La chaleur en pleine forme.
La massima espressione del calore.

INHALT

Sommaire / indice

2

2 - 3 Claire
4 - 5 Colin / Rikk
6 - 7 Jay
8 - 9 Mel
10 - 11 Minh
12 - 13 Sam
14 - 15 Eric /Tony
16 - 17 Lex
18 - 19 Osca
20 - 21 Kera Xtra / Miu / Miu Xtra

22

22 - 23 Das Besondere am Xtra-System.
La singularité du système Xtra.
Le caratteristiche del sistema Xtra.

24

24 - 25 Technische Daten
caractéristiques techniques | dati tecnici
Claire, Colin, Rikk, Jay, Mel, Minh

26 - 27 Technische Daten
caractéristiques techniques | dati tecnici
Sam, Eric, Tony, Lex, Osca, Kera Xtra

28 Technische Daten
caractéristiques techniques | dati tecnici
Miu, Miu Xtra



Claire

Schön und individuell wie eine Einzelanfertigung, aber dennoch schnell und unkompliziert im Aufbau. Kombinieren Sie Claire nach Ihrem Geschmack mit den Anbauboxen – perfekt für Holzlagerung, Bücher, Zeitschriften oder Wohnaccessoires! Das niedrige Element mit Holzabdeckung lädt auch zum Sitzen ein. Besonderer Eyecatcher: die Gusstüre im ovalen Hochformat.

Belle et personnalisée comme une pièce sur mesure mais quand même rapide et facile à monter. Faites de votre Claire un élément unique répondant à vos goûts grâce aux diverses étagères – parfait pour le stockage de votre bois, de vos livres, magazines ou autres accessoires ! L'étagère basse recouverte de bois invite également à vous asseoir. Attire tous les regards : la porte en fonte haute et ovale.

Bella e personalizzabile proprio come se fosse realizzata su misura, eppure rapida e semplice da installare. Fate di Claire un elemento unico che risponda alle vostre esigenze pratiche ed estetiche scegliendo quanti e quali box abbinarle - sono ideali per lo stoccaggio della legna, ma anche per riporre libri, riviste, soprammobili! Il box laterale rivestito in legno è un invito a sedervisi. Ed infine, a monopolizzare tutti gli sguardi, l'alta anta ovale in ghisa!

- 1 Feuer im Zentrum und Stauraum auf den Seiten: Claire in Beton weiß mit hoher und niedriger Anbaubox.
Le feu au centre et le rangement sur les côtés : Claire en béton blanc avec étagère haute et basse.
Il fuoco al centro e, lateralmente, i box: Claire in cemento sabbiato bianco con kit box laterali basso e alto.
- 2 Schlicht und dennoch eindrucksvoll mit Stahlverkleidung.
Sobre mais charmante avec son habillage en acier.
Sobria ma raffinata con rivestimento in acciaio
- 3 Schöne Materialdetails: Gusseisen, sandgestrahlter Beton und Nussholz.
Des matériaux nobles : fonte, béton sablé, bois de noyer.
Materiali nobili: ghisa, cemento sabbiato, legno di noce
- 4 Claire mit Keramik iron corten. Die niedrige Anbaubox ist praktisch zur Holzlagerung.
Claire habillé de céramique couleur acier corten. L'étagère basse est pratique pour ranger le bois.
Claire rivestita in ceramica colore acciaio corten. Molto pratico per lo stoccaggio della legna: il box laterale basso





Colin / Rikk

Bewusst reduziert gehalten ist das Design von Colin und Rikk. Als Quader lenken sie den Blick auf das Wesentliche: Das Feuer. Und durch Ihre persönliche Wahl werden Colin und Rikk zu etwas Besonderem: Statten Sie sie mit einer Verkleidung aus Stahl oder sandgestrahltem, gebogenen Beton aus. Letzteren gibt es in den Farben hell, anthrazit und terra. Auch Klapp- und Schiebetüren stehen zur Auswahl.

Le design du Colin et du Rikk a été volontairement réduit. Avec leur forme rectangulaire, ils attirent l'attention sur l'essentiel : le feu. Et par vos choix personnels, le Colin et le Rikk prendront des allures bien spéciales : équipez-les soit d'un habillage en acier, soit d'un habillage en béton sablé et cintré. Ce dernier sera de couleur claire, anthracite ou terre. Vous pourrez également choisir entre portes à ouvertures latérales ou portes coulissantes.

Il design di Colin e Rikk è stato mantenuto minimale di proposito. La loro forma rettangolare convoglia l'attenzione verso l'elemento protagonista: il fuoco. Saranno le vostre preferenze a rendere speciali i modelli Colin e Rikk: scegliete tra rivestimento in acciaio antracite oppure in cemento sabbiato e piegato. Quest'ultimo prevede diverse tonalità: grigio chiaro, antracite o Terra. Potete inoltre optare tra apertura a battente o apertura a scomparsa.



1 Ist immer der Mittelpunkt einer geselligen Runde: Colin, hier mit Verkleidung in Beton hell.
Le Colin est toujours au centre d'une réunion entre amis : ici avec son revêtement en béton clair.
Colin non può mancare in un incontro tra amici: qui con rivestimento in cemento sabbiato grigio chiaro.

2 Rikk ist die Skulptur, die Ruhe in Ihr Wohnzimmer bringt (Abb. mit Verkleidung Beton terra).
Le Rikk est une sculpture, il apporte le calme dans votre salon (Fig. Habillage en béton de couleur terre).
Rikk è la scultura che diffonde pace e tranquillità nella vostra zona giorno (fig. rivestimento in cemento sabbiato color terra).

3 Rikk macht auch mit Stahlverkleidung einen eleganten Eindruck.
Rikk: L'habillage en acier lui donne un côté élégant.
Rikk : Il rivestimento in acciaio antracite conferisce linearità ed eleganza.





Jay

Jay schafft den Spagat zwischen modernem und klassischem Ambiente. Durch die großzügige Eckverglasung eignet er sich besonders für offene Grundrisse. Um ihn an Ihre Bedürfnisse anzupassen, gibt es Jay mit der kurzen Glasseite links oder rechts.

Jay comble le fossé entre ambiance moderne et classique. Sa vitre d'angle s'adaptera à vos espaces ouverts. Pour l'adapter à vos besoins, il y a le Jay avec une vitre raccourcie sur le côté gauche ou droit.

Jay rappresenta il perfetto compromesso tra classico e moderno. Il vetro angolare si sposterà a meraviglia con i vostri spazi aperti. E per integrarlo al meglio nel vostro ambiente, potrete scegliere tra lato vetrato a destra o a sinistra.



2



3

- 1 Die seitliche Box (Zubehör) ist praktisch für den Holzvorrat – oder auch als Regal für allerlei Gegenstände.
L'élément latéral (en option) est pratique pour le stockage du bois ou comme étagère pour y exposer toutes sortes d'objets.
Il box laterale (optional) può diventare un pratico vano legna oppure un elegante ripiano porta oggetti.
- 2 Möchte man am liebsten streicheln: Die „weiche“ sandgestrahlte Betonoberfläche hell.
On n'a qu'une envie : caresser son doux habillage en béton sablé clair.
Impossibile non accarezzare il morbido rivestimento in cemento sabbiato grigio chiaro.
- 3 Die Eckverglasung lässt die Flammen besonders eindrucksvoll wirken. Jay ganz in Stahl.
Sa vitre d'angle laisse apparaître des flammes impressionnantes. Le Jay entièrement en acier.
Il vetro angolare offre un'impressionante vista sulle fiamme. Jay interamente rivestito in acciaio.

Mel

Feuer pur! Durch seine dreiseitige Verglasung wird das Feuer besonders puristisch inszeniert. Und lässt sich gleichzeitig von mehreren Positionen im Raum genießen. Und so ist es nur konsequent, für das Feuer einen zeitgemäßen Rahmen aus Stahl oder sandgestrahltem Beton (in drei Farben) zu schaffen.

Le feu dans toute sa pureté ! Grâce à ses trois vitres, le feu est mis en scène de belle manière pour être apprécié par les puristes et contemplé de partout dans la pièce. Le feu est magnifié par un cadre contemporain en acier ou béton sablé (en 3 couleurs).

Il fuoco in tutta la sua purezza! Grazie ai tre lati vetrati, il fuoco viene messo in scena integralmente, per la gioia dei puristi che possono contemplarlo da vari punti. Il suo look contemporaneo è accentuato dall'elegante rivestimento in acciaio, cemento sabbiato o ceramica color corten.



2



3

1 Seine dreiseitige Verglasung beherrscht den Raum: Mel mit Verkleidung Beton anthrazit.
Ses 3 vitres dominant la pièce : le Mel avec son habillage en béton anthracite.
I suoi tre vetri dominano l'ambiente: Mel con rivestimento in cemento sabbiato antracite.

2 Mel spielt mit der Betonverkleidung mit Kontrasten.
Mel joue avec les contrastes de son habillage en béton.
Mel gioca con il contrasto del suo rivestimento in cemento sabbiato.

3 Sein geräumiges Holzlagerfach ist serienmäßig mit dabei.
Sa niche à bois spacieuse est de série.
L'ampia nicchia legna è integrata di serie.



Minh

Klein im Platzbedarf, aber riesig in der Wirkung. Das liegt an seiner Eckverglasung, die das Feuer besonders gut in Szene setzt. Und seine optionalen Anbauboxen sorgen für viel Stauraum.

Petit par la taille mais immense par l'efficacité. Cela est dû à sa vitre d'angle qui met le feu particulièrement bien en scène. Il peut également être doté, en option, d'un bel espace de stockage.

Piccolo nella taglia, ma grande nell'efficienza. Questo grazie al suo vetro angolare, un palcoscenico ideale per il fuoco. Disponibili come optional i comodi ed eleganti box di stoccaggio.

2



1 Der Star der Show: Minh mit hoher und niedriger Anbaubox und Verkleidung Beton hell.
La star du spectacle : Minh avec ses éléments hauts et bas et son habillage en béton clair.
La star assoluta: Minh con i suoi box alti e bassi ed il rivestimento in cemento grigio chiaro.

2 Unvergleichlich schlank und schlicht: Minh in der Basisversion und mit Stahlverkleidung.
Incomparable, il est simple et élancé : le Minh en version de base avec son habillage en acier.
Incomparabile, semplice e slanciato: Minh nella versione base con rivestimento in acciaio.

3 Die niedrige Anbaubox wird mit einer schwarzen Glasplatte abgedeckt.
L'élément du bas avec sa plaque vitrée noire.
Box basso con ripiano vetrato nero.

3



Sam

Seine Betonverkleidung muss man fühlen: So zart kann sich dieses Material anfühlen! Aber auch in puristischem Stahl ist der Sam ein Hingucker in jedem Raum. Umso mehr, wenn er mit Anbauboxen ausgestattet ist.

On doit avoir touché son enveloppe en béton pour s'en rendre compte : aucun autre matériau n'est aussi doux ! Mais dans sa version acier le Sam fait aussi sensation dans chaque pièce. Encore davantage s'il est équipé de ses éléments.

Se non avete mai toccato il suo morbido rivestimento in cemento, non potete rendervene conto: nessun altro materiale ha questo speciale effetto al tatto! Anche nella sua versione rivestita in acciaio o ceramica color corten, comunque, Sam riesce a fare sensazione.... a maggior ragione se equipaggiato con i suoi pratici box di stoccaggio.



1 Mit den Anbauboxen hoch und niedrig wird der Sam zu einer Wohnwand.
Avec ses éléments haut et bas, Sam devient un vrai meuble de salon.
Con box di stoccaggio alti e bassi, Sam diventa un vero proprio elemento di arredo.

2 Fügt sich in jedes Wohnzimmer ein: Sam mit Keramikverkleidung iron corten.
S'intègre dans n'importe quel salon : Sam et son habillage en céramique couleur acier corten.
Si sposa a perfezione con qualsiasi stile abitativo: Sam rivestito in ceramica colore acciaio corten.

3 Die L-förmige Eckverglasung macht das Feuer optisch größer.
Sa vitre en forme de L fait paraître le feu encore plus grand.
Il suo vetro angolare amplifica la visione del fuoco.



Eric / Tony

Durch ihre clevere Elementbauweise sind Eric und Tony nicht nur schnell aufgebaut, sondern lassen sich auch in der Höhe an Ihre Wünsche anpassen. So kann etwa der Feuer-
raum höher gesetzt werden, aber auch nach oben hin können Betonringe ergänzt werden.
Und Sie entscheiden auch über die Oberfläche von Eric und Tony: moderner Sichtbeton
oder auch farbig gestrichen oder verputzt.

Par leur conception simple, Eric et Tony s'installent rapidement et se règlent en hauteur se-
lon votre souhait. Le foyer peut ainsi être placé plus haut et on peut y ajouter des anneaux
de béton sur le dessus. Vous pourrez aussi choisir l'habillage de l'Eric et du Tony : béton
moderne, peinture ou crépi de couleur.

Grazie ad un semplice e sapiente concetto modulare, Eric e Tony si installano facilmente
e rapidamente. Potete inoltre decidere l'altezza secondo i vostri desideri : la bocca fuoco
può essere rialzata ed è possibile prevedere anelli aggiuntivi nella parte superiore. Ampia
libertà di scelta per il rivestimento di Eric e Tony: dall'attuale effetto cemento alla verniciatura
o stuccatura nei più svariati colori o motivi.



2



3

- 1 Wohnlich warm aus Sichtbeton? Ja, das geht: Mit Tony.
Ambiance chaleureuse avec du béton ? Oui, c'est possible avec le Tony.
Calda atmosfera con il cemento ? Sì, con il modello Tony, è possibile!
- 2 Eric macht besonders in Ecken eine gute Figur.
Dans les coins Eric fait particulièrement bonne figure.
In un angolo, Eric fa particolarmente bella figura !
- 3 Auf Wunsch rutscht das Feuer durch einen zusätzlichen Betonring eine Etage höher.
Si vous le souhaitez, grâce à un anneau de béton supplémentaire, la chaleur se
déplacera à l'étage supérieur.
A scelta, aggiungendo più anelli, il calore potrà eventualmente essere convogliato
verso il piano superiore.

HEAT
MEMORY
SYSTEM



Lex

Klapp- oder Schiebetür? Eckverglasung links oder rechts? Sie entscheiden! Aber seine elegant gerundeten Ecken bringt Lex immer mit. Übrigens: Lex lässt sich ganz einfach in der Höhe variieren.

Porte coulissante ou porte à ouverture latérale ? Vitre d'angle à gauche ou à droite ? C'est à vous de décider ! Mais le Lex emmène toujours ces angles arrondis avec lui. Soit dit en passant, le Lex peut facilement varier en hauteur.

Apertura a scomparsa o a battente? vetro angolare a destra o a sinistra? a voi la scelta! Comunque sia, Lex si distingue per i suoi morbidi angoli arrotondati e, come se non bastasse, la sua altezza può variare secondo le vostre esigenze.

1 Der Fang des Jahres: Lex mit einem zusätzlichen Betonring.
Le meilleur de l'année : le Lex avec un anneau de béton supplémentaire.
Il modello dell'anno: Lex con anello in cemento aggiuntivo.

2 Lex strahlt durch die Eckverglasung in mehrere Raumbereiche.
Grâce à sa vitre, le Lex rayonne dans toutes les pièces.
L'ampio vetro irradia luce e calore in tutto l'ambiente.

3 Auch chic: Die Basisversion des Lex.
Chic également : la version de base du Lex.
Molto chic: Lex nella sua versione base.

4 So wird Lex zum Feuerturm: zusätzlicher Betonring oben und unten.
Le Lex devient ainsi une tour de feu : anneaux de béton supplémentaires en haut et en bas.
Così Lex si trasforma in un vero e proprio faro illuminante: anelli di cemento aggiuntivi superiori o inferiori.



HEAT
MEMORY
SYSTEM



Osca

Ob in eine Ecke eingebaut, an der Wand oder sogar freistehend: Osca ist immer preisver-
dächtig. Das liegt an der einzigartigen Holzstruktur, die seine Verkleidung auch dann warm
wirken lässt, wenn gerade nicht eingeheizt wird. Apropos Wärme: für viele zusätzliche Stun-
den angenehmer Strahlungswärme sorgt das patentierte Heat Memory System.

Qu'il soit installé dans un angle, sur le mur ou au milieu de la pièce : l'Osca est toujours en
pole position. Cela est dû à sa structure en bois unique qui rend son habillage si chaleureux
même quand le feu est éteint. A propos de chaleur : le système breveté Heat Memory Sys-
tem permet le rayonnement de la chaleur pendant de nombreuses heures supplémentaires.

Posizionato ad angolo, a parete o in centro stanza, Osca è sempre in pole position. Questo
grazie alla sua struttura lignea davvero unica che regala un tocco di calore anche a fuo-
co spento. A proposito di calore: il sistema brevettato Heat Memory System ne consente
l'irraggiamento per diverse ore in più.



1 Immer ein Treffer: Der Osca ist kompakt, wirkt durch die Eckverglasung aber größer.
Toujours un succès : l'Osca est compact mais grâce à sa vitre d'angle, il paraît
plus grand.
Sempre un grande successo: Osca è compatto ma il suo vetro angolare gli confe-
risce un aspetto comunque maestoso.

2 Seine markante Holzstruktur sorgt für ein wohnlich-warmes Ambiente.
Sa structure en bois offre une ambiance accueillante et chaleureuse.
La struttura lignea crea un'atmosfera accogliente e calorosa.

3 Natürlich kann der Osca auch weiß verputzt werden.
Bien sûr, l'Osca peut être crépi en blanc.
Certo! Osca può essere anche rifinito con stucco bianco!





Kera Xtra / Miu / Miu Xtra

Kera bietet unzählige stilvolle Kombinationsmöglichkeiten. Das einzigartige Xtra Wärmespeichersystem bringt er auf jeden Fall mit. Damit ermöglicht er Ihnen mehr als 12 Stunden Speicherwärme mit nur 9 kg Holz! Auch Miu Xtra ist mit der Xtra Technologie für extra lange Wärmespeicherung serienmäßig ausgestattet. Dagegen punktet der Miu mit wunderschönem Flammenspiel von zwei Seiten. Als Durchsichtkamin eignet er sich perfekt als Raumteiler.

Le Kera offre d'innombrables combinaisons élégantes. Bien sûr il est équipé du système d'accumulation de chaleur unique en son genre, la technologie XTRA. Il sera alors possible d'accumuler plus de 12 heures de chaleur avec seulement 9kg de bois ! Le Miu Xtra est également équipé en série de la technologie Xtra, pour une accumulation de chaleur particulièrement longue. Par ailleurs le Miu possède un magnifique jeu de flammes visible des deux côtés. Ce foyer double face est parfait pour séparer deux pièces.

Kera offre innumerevoli combinazioni eleganti. Indipendentemente dalle vostre scelte, Kera sarà comunque unico e sarà fornito con sistema di accumulo di calore. Vi sarà quindi possibile ottenere fino a 12 ore di calore con soli 9 kg di legna! Anche Miu Xtra è dotato di tecnologia Xtra che garantisce un accumulo di calore prolungato. Il punto di forza di Miu invece è un magnifico gioco di fiamme visibile su due lati. La soluzione ideale per separare due ambienti.

- 1 Der Winter kann kommen: Kera mit seitlichem Holzlagerfach.
L'hiver peut arriver : le Kera avec sa niche à bois sur le côté.
L'inverno può arrivare: Kera con nicchia legna laterale.
- 2 Zierlich wirkt der Kera Xtra in der nur 680 mm breiten Basisversion.
Dans sa version de base de seulement 680mm de large, le Kera Xtra paraît bien mince.
Snello ed elegante, Kera Xtra nella sua versione base larga solo 680 mm.
- 3 Teilt den Raum und verbindet ihn ebenso: Der Miu mit Feuer von zwei Seiten.
Il sépare et connecte les pièces entre elles. Le Miu avec son feu des deux côtés.
Divide e al contempo connette gli spazi fra loro: Miu, caminetto bifacciale.
- 4 Der Miu Xtra ist als Speicherkamin besonders lange warm.
Le Miu Xtra avec son accumulation de chaleur garde la chaleur pendant une longue période.
Miu Xtra con accumulo di calore immagazzina il calore per un prolungato arco di tempo.



Xtra

Noch länger Wärme speichern

Sie wollen schnelle Wärme, aber in der Folge den Raum nicht überheizen, sondern lange und gleichmäßig Wärme abgeben? Sie wollen Heizkosten sparen und daher Wärmeabgabe, auch wenn das Feuer schon verloschen ist? Dann ist das patentierte Heat Memory System genau das Richtige für Sie. Denn dieses spezielle Material ist nicht nur sehr schwer, sondern verfügt auch über eine herausragende Wärmespeicherkapazität. Somit lädt sich das Heat Memory System auf, wenn das Feuer brennt. Und gibt diese Wärme danach stundenlang ab.

Was ist das Besondere am Xtra System?

Basierend auf dem bewährten Heat Memory Systems haben wir das Xtra Wärmespeichersystem entwickelt. Mehr als 100 kg dieser Speichermasse werden um einen speziellen Wärmetauscher gruppiert. Zusammen mit einer regelbaren und sogar absperrbaren Konvektionsluft ergibt das eine Wärmespeicherung von mehr als 12 h – mit nur 9 kg Holz!

Quelle est la singularité du système Xtra ?

Basé sur le Heat Memory System qui a déjà fait ses preuves, nous avons développé le système d'accumulation de chaleur Xtra. Plus de 100kg d'accumulation de chaleur sont regroupés autour d'un échangeur de chaleur spécial. En plus d'un couvercle de convection que l'on peut régler voire fermer, cela permet une accumulation de chaleur de plus de 12h – avec seulement 9kg de bois !

Accumulation de la chaleur encore plus longue

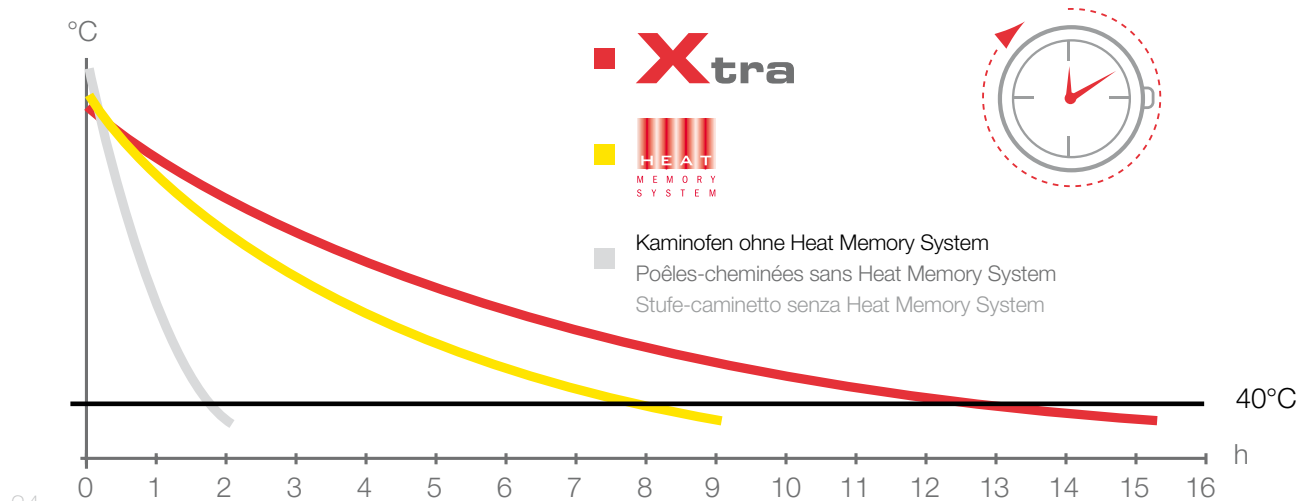
Vous voulez avoir chaud rapidement mais sans pour autant surchauffer la pièce mais plutôt profiter d'une chaleur régulière sur le long terme ? Vous voulez économiser sur les coûts de chauffage même lorsque le feu est éteint ? Alors le système breveté Heat Memory System est fait pour vous. Ce matériau spécial est non seulement très lourd mais il possède une excellente capacité d'accumulation de chaleur. Ainsi le Heat Memory System accumule la chaleur pour ensuite la diffuser pendant de longues heures.

Accumulo di calore ancor più a lungo

Desiderate che il caldo si propaghi rapidamente, ma senza surriscaldare l'ambiente, godendo al contempo di un tepore uniforme per un arco di tempo prolungato? Desiderate risparmiare sulle spese di riscaldamento anche quando il fuoco è spento? In questo caso il sistema brevettato Heat Memory System fa al caso vostro. Questo materiale non solo è dotato di un peso specifico molto elevato, ma possiede altresì una sorprendente capacità di accumulo: è questo che consente a Heat Memory System di diffondere il calore per diverse ore.

Qual è la particolarità del sistema Xtra?

Basandoci sul collaudatissimo Heat Memory System, abbiamo sviluppato la tecnologia Xtra. Più di 100 kg di materiale ad alta capacità di accumulo abbracciano uno speciale scambiatore di calore. Tutto ciò abbinato ad un top convettivo regolabile il quale, se chiuso completamente, garantisce un accumulo di calore di più di 12 ore – con soli 9 kg di legna!



Welche Öfen sind mit Heat Memory System/Xtra Technologie ausrüstbar?

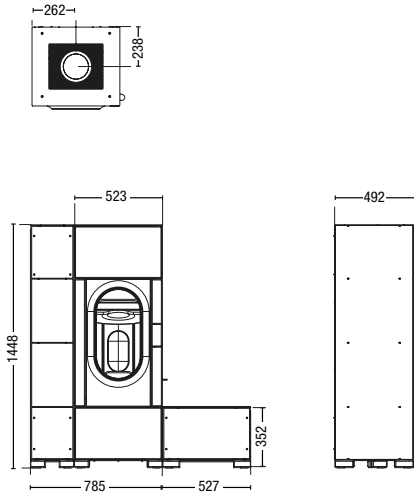
Quels sont les poêles pouvant être équipés du Heat Memory System / technologie Xtra?

Su quali modelli è possibile installare l'Heaty Memory System / tecnologia Xtra?

	Heat Memory System	Xtra Technologie technologie Xtra tecnologia Xtra
Eric	Z	–
Kera Xtra	–	o
Lex Klapptüre / porte latérale / apertura a battente	Z	–
Lex Schiebetüre / porte coulissante / apertura a scomparsa	–	–
Miu	–	–
Miu Xtra	–	o
Osca	Z	–
Tony Klapptüre / porte latérale / apertura a battente	Z	–
Tony Schiebetüre / porte coulissante / apertura a scomparsa	Z	–

o serienmäßig / o de série / o di serie
– nicht lieferbar / – non disponibile / – non disponibile
Z Zubehör / Z en option / Z optional

Claire



Stahl
acciaio

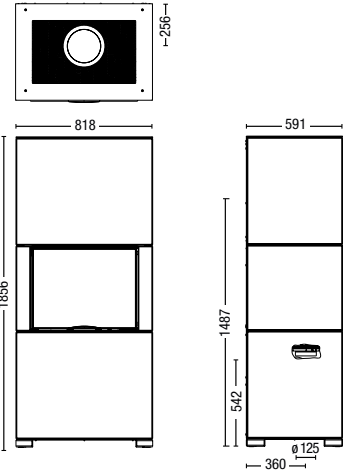
Beton weiß
béton blanc
cemento sab-
biato bianco

Beton hell
béton clair
cemento
grigio chiaro

Beton anthrazit
béton anthracite
cemento
antracite

iron corten
iron corten
ceramica corten
iron corten

Colin

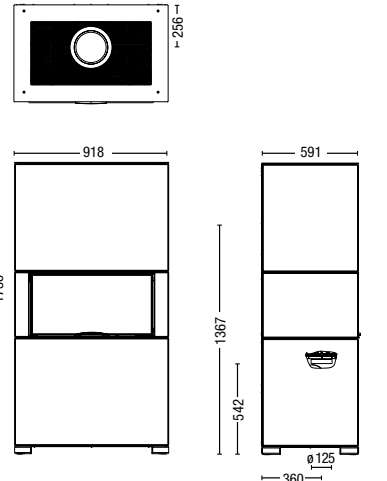


Stahl
acciaio

Beton hell
béton clair
cemento
grigio chiaro

Beton anthrazit
béton anthracite
cemento
antracite

Rikk



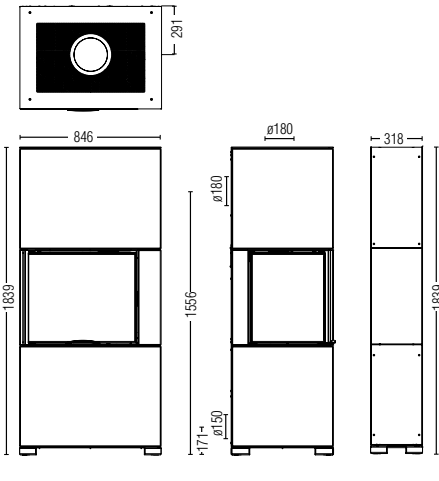
Stahl
acciaio

Beton hell
béton clair
cemento
grigio chiaro

Beton anthrazit
béton anthracite
cemento
antracite

Beton terra
béton terra
cemento
terra

Jay



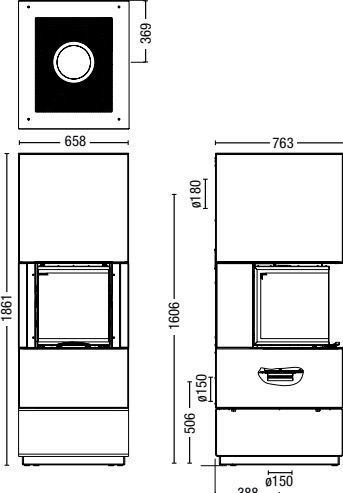
Stahl
acciaio

Beton hell
béton clair
cemento
grigio chiaro

Beton anthrazit
béton anthracite
cemento
antracite

Beton terra
béton terra
cemento
terra

Mel



Stahl
acciaio

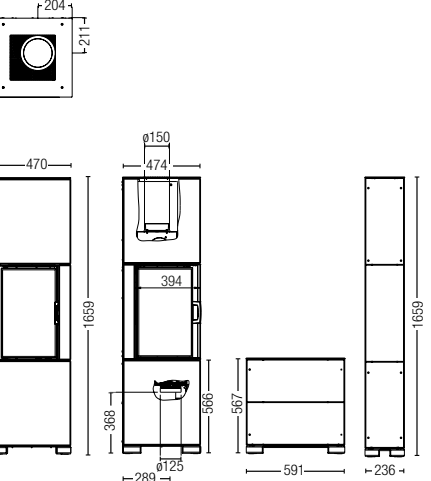
Beton hell
béton clair
cemento
grigio chiaro

Beton anthrazit
béton anthracite
cemento
antracite

Beton terra
béton terra
cemento
terra

iron corten
iron corten
ceramica corten
iron corten

Minh



Stahl
acciaio

Beton weiß
béton blanc
cemento sab-
biato bianco

Beton hell
béton clair
cemento
grigio chiaro

Beton anthrazit
béton anthracite
cemento
antracite

Beton terra
béton terra
cemento
terra

iron corten
iron corten
ceramica corten
iron corten

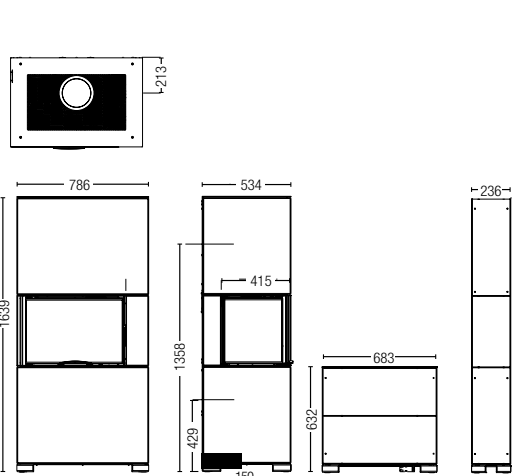
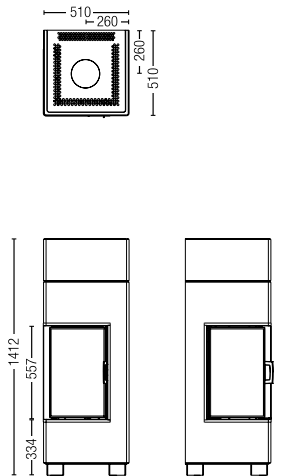
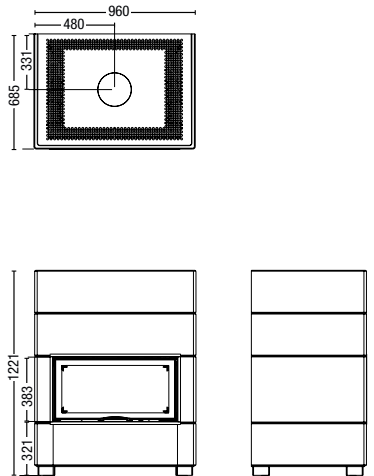
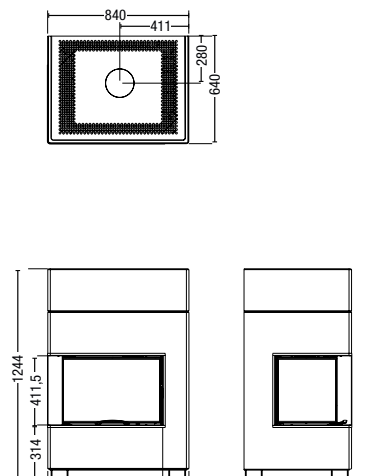
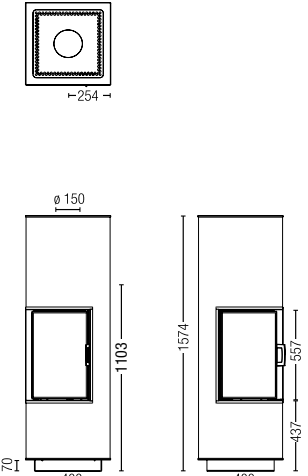
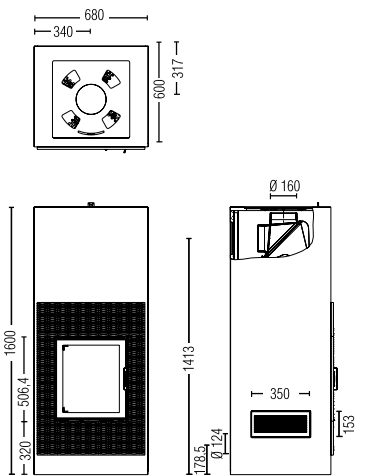
Farben / Couleurs / I colori

Höhe / Breite / Tiefe	1448 / 523 / 492 mm	1856 / 818 / 591 mm	1736 / 918 / 591 mm	1839 / 846 / 626 mm	1861 / 658 / 763 mm	1659 / 470 / 474 mm	Hauteur / Largeur / Profondeur Altezza / Larghezza / Profondità
Höhe Rauchrohrabgang waagrecht mittig	1119 mm	1487 mm	1367 mm	1556 mm	1606 mm	1232 mm	Hauteur sortie fumées, verticale, dans le milieu Altezza uscita fumi, verticale, asse
Tür Breite x Höhe	396 x 769 mm	650 x 510 mm	750 x 390 mm	690 x 570 mm	550 x 510 mm	380 x 570 mm	Porte Largeur x Hauteur Antina Larghezza x Altezza
Gesamtgewicht	175 kg	325 / 373 kg	339 / 353 kg	371 / 391 kg	417 kg	239 kg	Poids total Peso totale
Rauchrohrabgang	ø 130 mm	ø 180 mm	ø 180 mm	ø 180 mm	ø 180 mm	ø 150 mm	Sortie des fumées Uscita fumi
Klapptüre / Schiebetüre	✓ / -	✓ / ✓	✓ / ✓	- / ✓	- / ✓	✓ / -	Porte ouverture latérale / Porte coulissante Apertura a battente / apertura a scomparsa
Nennwärmlistung	6,0 kW	8 kW	10 kW	9 kW	10 kW	5 kW	Puissance de chauffe nominale Rendimento nominale
Min. / Max. Heizleistung	3,5 / 8,0 kW	4 / 11 kW	5 / 14 kW	4,5 / 13 kW	5 / 14 kW	2,5 / 7 kW	Puissance de chauffe min. / max. Potenzialità termica effettiva min. / max.
Energieeffizienzklasse	A +	A +	A +	A +	A +	A +	Classe d'efficacité énergétique classe di efficienza energetica
Raumheizvermögen (abhängig von Hausisolierung)	65 - 165 m³	98 - 225 m³	130 - 360 m³	114 - 305 m³	130 - 360 m³	48 - 124 m³	Volume de la pièce à chauffer Volume riscaldabile (secondo isolamento abitazione)
Abgasmassenstrom geschlossen	5,78 g/s	7,74 g/s	8,13 g/s	7,21 g/s	8,4 g/s	5,0 g/s	Débit massique des fumées (tout fermé) Flusso fumi chiuso
Förderdruck geschlossen	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	Dépression conduit (tout fermé) / Depressione min. necessaria con potenza calorifica nominale chiuso
Abgastemperatur geschlossen	294 °C	298 °C	313 °C	341 °C	339 °C	273 °	Température des fumées (tout fermé) Temperatura fumi chiuso

Elementkamine brauchen mehr handwerkliche Aufbauleistung als Designkamine. Technische und optische Anforderungen sowie Satz- und Druckfehler vorbehalten. / Les cheminées à éléments exigent plus de dextérité pour le montage que les cheminées design. Sous réserve de modifications techniques et optiques ou d'erreurs de composition ou d'orthographe. / Il montaggio degli Elementkamine necessitano di maggiore manodopera rispetto al Designkamine. Salvo modifiche di carattere tecnico ed estetico o errori di composizione e stampa. Skizzen: Maßstab 1:45 / Schema a l'échelle 1:45 / Disegni tecnici: scala 1:45

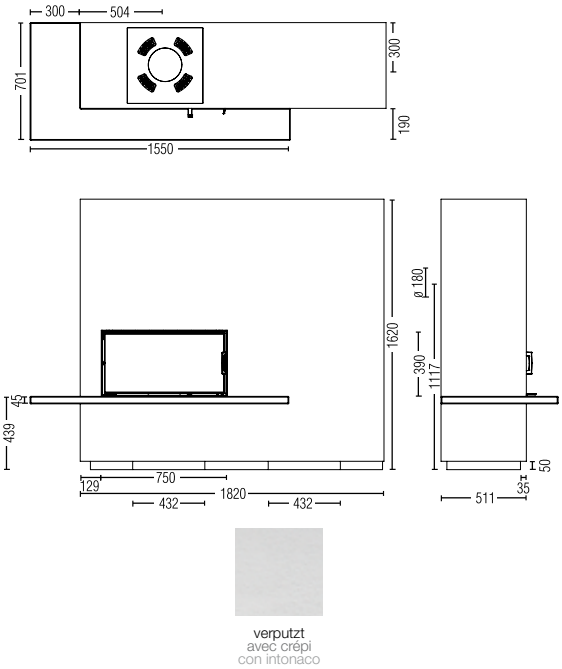
26

27

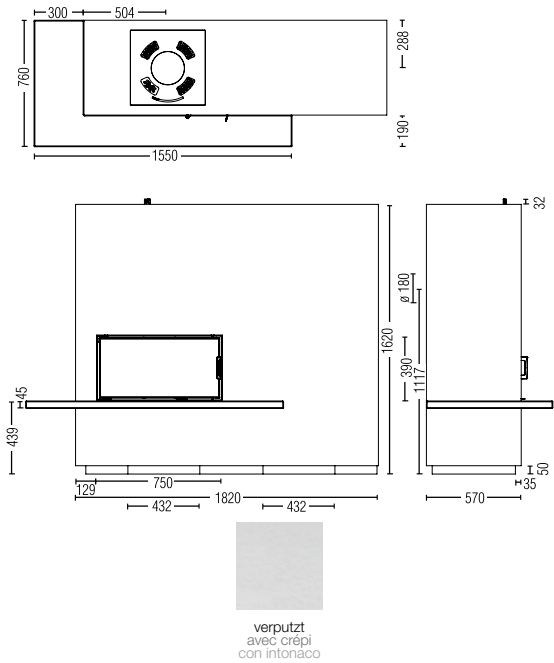
Sam		Eric		Tony		Lex		Osca		Kera Xtra	
											
											
Höhe / Breite / Tiefe		Höhe / Breite / Tiefe		Höhe / Breite / Tiefe		Höhe / Breite / Tiefe		Höhe / Breite / Tiefe		Höhe / Breite / Tiefe	
1639 / 786 / 534 mm		1412 / 510 / 510 mm		1221 / 960 / 685 mm		1244 / 840 / 640 mm		1574 / 507 / 507 mm		1600 / 680 (1020) / 600 mm	
Höhe Rauchrohrabgang waagrecht mittig		Höhe Rauchrohrabgang waagrecht mittig		Höhe Rauchrohrabgang waagrecht mittig		Höhe Rauchrohrabgang waagrecht mittig		Höhe Rauchrohrabgang waagrecht mittig		Höhe Rauchrohrabgang waagrecht mittig	
1358 mm		999 mm		991 mm		844 / 1040 mm		1103 mm		1413 mm	
Tür Breite x Höhe		Tür Breite x Höhe		Tür Breite x Höhe		Tür Breite x Höhe		Tür Breite x Höhe		Tür Breite x Höhe	
630 x 420 mm		380 x 570 mm		750 x 390 mm		630 x 420 mm		380 x 570 mm		510 x 450 mm	
Gesamtgewicht		Gesamtgewicht		Gesamtgewicht		Gesamtgewicht		Gesamtgewicht		Gesamtgewicht	
327 kg		ca. 159 kg		255 / 269 kg		239 kg		260 kg		340 kg	
Rauchrohrabgang		Rauchrohrabgang		Rauchrohrabgang		Rauchrohrabgang		Rauchrohrabgang		Rauchrohrabgang	
ø 150 mm		ø 150 mm		ø 180 mm		ø 150 mm		ø 150 mm		ø 160 mm	
Klapptüre / Schiebetüre		Klapptüre / Schiebetüre		Klapptüre / Schiebetüre		Klapptüre / Schiebetüre		Klapptüre / Schiebetüre		Klapptüre / Schiebetüre	
✓ / ✓		✓ / -		✓ / ✓		✓ / ✓		✓ / -		✓ / -	
Nennwärmlistung		Nennwärmlistung		Nennwärmlistung		Nennwärmlistung		Nennwärmlistung		Nennwärmlistung	
6,5 kW		5 kW		10 kW		6,5 kW		5 kW		6 kW	
Min. / Max. Heizleistung		Min. / Max. Heizleistung		Min. / Max. Heizleistung		Min. / Max. Heizleistung		Min. / Max. Heizleistung		Min. / Max. Heizleistung	
3,5 / 9 kW		2,5 / 7 kW		5 / 14 kW		3,5 / 9 kW		2,5 / 7 kW		3,5 / 8 kW	
Energieeffizienzklasse		Energieeffizienzklasse		Energieeffizienzklasse		Energieeffizienzklasse		Energieeffizienzklasse		Energieeffizienzklasse	
A +		A +		A +		A +		A +		A +	
Raumheizvermögen (abhängig von Hausisolierung)		Raumheizvermögen (abhängig von Hausisolierung)		Raumheizvermögen (abhängig von Hausisolierung)		Raumheizvermögen (abhängig von Hausisolierung)		Raumheizvermögen (abhängig von Hausisolierung)		Raumheizvermögen (abhängig von Hausisolierung)	
72 - 190 m³		48 - 124 m³		130 - 360 m³		72 - 190 m³		48 - 124 m³		65 - 165 m³	
Abgasmassenstrom geschlossen		Abgasmassenstrom geschlossen		Abgasmassenstrom geschlossen		Abgasmassenstrom geschlossen		Abgasmassenstrom geschlossen		Abgasmassenstrom geschlossen	
6 g/s		5,0 g/s		8,1 g/s		6 g/s		5,0 g/s		5,9 g/s	
Förderdruck geschlossen		Förderdruck geschlossen		Förderdruck geschlossen		Förderdruck geschlossen		Förderdruck geschlossen		Förderdruck geschlossen	
12 Pa		12 Pa		12 Pa		12 Pa		12 Pa		14 Pa	
Abgastemperatur geschlossen		Abgastemperatur geschlossen		Abgastemperatur geschlossen		Abgastemperatur geschlossen		Abgastemperatur geschlossen		Abgastemperatur geschlossen	
326 °C		273 °C		313 °C		326 °C		273 °C		320 °C	

Elementkamine brauchen mehr handwerkliche Aufbauleistung als Designkamine. Technische und optische Anforderungen sowie Satz- und Druckfehler vorbehalten. / Les cheminées à éléments exigent plus de dextérité pour le montage que les cheminées design. Sous réserve de modifications techniques et optiques ou d'erreurs de composition ou d'orthographe. / Il montaggio degli Elementkamine necessitano di maggiore manodopera rispetto ai Designkamine. Salvo modifiche di carattere tecnico ed estetico o errori di composizione e stampa. Skizzen: Maßstab 1:45 / Schéma à l'échelle 1:45 / Disegni tecnici: scala 1:45

Miu



Miu Xtra



Elementkamine brauchen mehr handwerkliche Aufbauleistung als Designkamine. Technische und optische Änderungen sowie Satz- und Druckfehler vorbehalten. / Les cheminées à éléments exigent plus de dextérité pour le montage que les cheminées design. Sous réserve de modifications techniques et optiques ou d'erreurs de composition ou d'orthographe. / Il montaggio degli Elementkamine necessita di maggiore manodopera rispetto ai Designkamine. Salvo modifiche di carattere tecnico ed estetico o errori di composizione e stampa. Skizzen: Maßstab 1:45 / Schema a réchelle 1:45 / Disegni tecnici: scala 1:45

Farben / Couleurs / I colori

Höhe / Breite / Tiefe	1620 / 1820 / 511 mm	Hauteur / Largeur/ Profondeur Altezza / Larghezza / Profondità
Höhe Rauchrohrabgang waagrecht mittig	1117 mm	Hauteur sortie fumées, verticale, dans le milieu Altezza uscita fumi, verticale, asse
Tür Breite x Höhe	750 x 390 mm	Porte Largeur x Hauteur Antina Larghezza x Altezza
Gesamtgewicht	1001 kg	Poids total Peso totale
Rauchrohrabgang	ø 180 mm	Sortie des fumées Uscita fumi
Klapptüre / Schiebetüre	✓ / -	Porte ouverture latérale / Porte coulissante Apertura a battente / apertura a scomparsa
Nennwärmlleistung	10 kW	Puissance de chauffe nominale Rendimento nominale
Min. / Max. Heizleistung	5 / 14 kW	Puissance de chauffe min. / max. Potenzialità termica effettiva min. / max.
Energieeffizienzklasse	A +	Classe d'efficacité énergétique classe di efficienza energetica
Raumheizvermögen (abhängig von Hausisolierung)	130 - 360 m³	Volume de la pièce à chauffer Volume riscaldabile (secondo isolamento abitazione)
Abgasmassenstrom geschlossen	8,1 g/s	Débit massique des fumées (tout fermé) Flusso fumi chiuso
Förderdruck geschlossen	12 Pa	Dépression conduit (tout fermé) / Depressione min. necessaria con potenza calorifica nominale chiuso
Abgastemperatur geschlossen	313 °C	Température des fumées (tout fermé) Temperatura fumi chiuso

